

Pielęgniarstwo 23 Gesundheitswesen und Versicherung



- Lernen Sie Pflegeeinrichtungen und Überweisungen kennen
- Unterscheiden Sie zwischen intramuraler und extramuraler Versorgung
- Erklären Sie Outreach- und gemeindenaher Versorgungsdienste
- Pflegeeinrichtungen (Hausarzt, Pflegeheime), Überweisungen, intra- und extramurale Versorgung, aufsuchende Pflege, Gemeindenaher Versorgung, Versicherung

Das Pflegeheim	<i>(Dom opieki)</i>	Die Hausbesuche	<i>(Wizyty domowe)</i>
Die Kurzzeitpflege	<i>(Opieka krótkoterminowa)</i>	Die Sprechstunde	<i>(Konsultacja / godziny przyjęć)</i>
Die stationäre Versorgung	<i>(Opieka stacjonarna)</i>	Die Überweisung	<i>(Skierowanie)</i>
Die ambulante Versorgung	<i>(Opieka ambulatoryjna)</i>	Die Rehabilitationsmaßnahme	<i>(Zabieg rehabilitacyjny / rehabilitacja)</i>
Die häusliche Pflege	<i>(Opieka domowa)</i>	Die Zuzahlung	<i>(Dopłata)</i>
Die Tagespflege	<i>(Opieka dzienna)</i>	Die Kostenübernahme	<i>(Przejęcie kosztów)</i>
Der Pflegedienst	<i>(Usługa opiekuńcza / zespół opieki)</i>	Das Entlassmanagement	<i>(Zarządzanie wypisem ze szpitala)</i>
Die Pflegeversicherung	<i>(Ubezpieczenie opiekuńcze)</i>	Einweisen (ins Krankenhaus einweisen)	<i>(Kierować / skierować do szpitala)</i>
Die Versorgungslücke	<i>(Luka w opiece)</i>	Überweisen (zu einer Spezialistin überweisen)	<i>(Skierować (do specjalistki))</i>
Die Gemeindenaher Versorgung	<i>(Opieka bliska społeczności)</i>	Versichern (bei einer Krankenkasse versichert sein)	<i>(Ubezpieczać / być ubezpieczonym (w kasie chorych))</i>
Die Sozialstation	<i>(Stacja opieki społecznej)</i>	Pflegen (einen Patienten pflegen)	<i>(Opiekować się (opiekować się pacjentem))</i>
Die Hausärztin / Der Hausarzt	<i>(Lekarka pierwszego kontaktu / Lekarz pierwszego kontaktu)</i>	Betreuen (eine Person betreuen)	<i>(Opiekować się / pielęgnować (opiekować się osobą))</i>
Die Fachärztin / Der Facharzt	<i>(Lekarka specjalistka / Lekarz specjalista)</i>	Diagnostizieren (eine Krankheit diagnostizieren)	<i>(Diagnostyzować (zdiagnozować chorobę))</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- a. die Überweisung 1. Pflege im Pflegeheim oder Krankenhaus: Aufenthalt über Nacht nötig.
- b. die ambulante Pflege 2. Ein Arzt schreibt sie, damit man zu einem Facharzt gehen kann.
- c. die stationäre Pflege 3. Pflege zu Hause: Eine Pflegekraft kommt, der Patient bleibt zuhause.



a-2 b-3 c-1

2. Informacje o przychodni lekarza rodzinnego: skierowania, opieka i koszty (QR: Audio)



Wypełnij luki: stationäre Pflege, Nachsorge, ambulant, Einweisung, Hausarztpraxis, Hausbesuch, ambulanten Pflegedienst, Überweisung, Krankenversicherung

Bitte bringen Sie zum Termin Ihre Gesundheitskarte mit. In unserer (1) _____ klären wir zuerst, ob eine Behandlung (2) _____ möglich ist oder ob eine (3) _____ nötig wird. Bei Verdacht auf eine schwere Erkrankung stellen wir eine (4) _____ zur Fachärztin oder zum Facharzt aus; bei akuten Fällen kann auch eine (5) _____ ins Krankenhaus erfolgen.

Für Patientinnen und Patienten mit eingeschränkter Mobilität bieten wir nach Absprache einen (6) _____ an. Nach einem Krankenhausaufenthalt kann eine (7) _____ organisiert werden, zum Beispiel durch einen (8) _____, eine Tagespflege oder – wenn die Versorgung zu Hause nicht mehr möglich ist – ein Pflegeheim. Welche Leistungen übernommen werden, hängt von der (9) _____ und ggf. der Pflegeversicherung ab. Bitte klären Sie vor Beginn der Versorgung den Kostenträger und bringen Sie vorhandene Unterlagen mit.

Proszę zabrać ze sobą kartę ubezpieczenia zdrowotnego na wizytę. W naszej przychodni lekarza rodzinnego najpierw ustalamy, czy leczenie może być przeprowadzone ambulatoryjnie, czy potrzebna jest opieka stacjonarna. Przy podejrzeniu ciężkiej choroby wystawiamy skierowanie do lekarza specjalisty; w przypadkach nagłych możliwe jest też przyjęcie do szpitala.


Dla pacjentek i pacjentów o ograniczonej mobilności, po uprzednim ustaleniu, oferujemy wizytę domową. Po pobycie w szpitalu można zorganizować opiekę poszpitalną, na przykład przez ambulatoryjną służbę pielęgniarstwa, opiekę dzienną lub – gdy opieka w domu nie jest już możliwa – dom opieki. Zakres pokrywanych świadczeń zależy od ubezpieczenia zdrowotnego i ewentualnie od ubezpieczenia pielęgnacyjnego. Prosimy wyjaśnić przed rozpoczęciem świadczeń, kto jest płatnikiem, i zabrać ze sobą dostępne dokumenty.

(1) Hausarztpraxis, (2) ambulant, (3) stationäre Pflege, (4) Überweisung, (5) Einweisung, (6) Hausbesuch, (7) Nachsorge, (8) ambulanten Pflegedienst, (9) Krankenversicherung

1. Welche Schritte nennt der Text, wenn eine ambulante Behandlung nicht ausreicht?

2. Welche Möglichkeiten der Versorgung nach dem Krankenhausaufenthalt werden genannt und wovon hängt die Kostenübernahme ab?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Herr Keller wird aktuell in einer Einrichtung rund um die Uhr versorgt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Die Hausärztin hat die weitere Betreuung organisiert, indem sie ihn zur Nachsorge und zur Physiotherapie überwiesen hat. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Für die Hilfe im Alltag ist noch nicht endgültig geklärt, ob die Pflegeversicherung die Kosten übernimmt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-X 2-V 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Die Hausärztin _____ den Patienten wegen starker Schmerzen an die Fachärztin. *(Lekarka rodzinna kieruje pacjenta z powodu silnych bólów do lekarki specjalistki.)*
a. überweist b. überwies c. überweist d. überweisen
- Bei der Aufnahme im Pflegeheim _____ der Arzt eine Lungenentzündung. *(Podczas przyjęcia do domu opieki lekarz diagnozuje zapalenie płuc.)*
a. diagnostizieren b. diagnostizierte c. diagnostiziert
d. diagnostizierst
- Nach der Rehabilitationsmaßnahme _____ das Entlassmanagement die häusliche Pflege. *(Po rehabilitacji zarządzanie wypisem organizuje opiekę domową.)*
a. organisieren b. organisiert c. organisierte d. organisiert

1. überweist 2. diagnostiziert 3. organisiert

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Überweisung zur Nachsorge organisieren

Patientin Frau Klein: *Guten Tag, hier ist Frau Klein. Ich wurde letzte Woche nach einer Operation aus dem Krankenhaus entlassen und brauche jetzt Nachsorge. Können Sie mir sagen, ob ich dafür eine Überweisung brauche?*
(Dzień dobry, z tej strony Pani Klein. W zeszłym tygodniu wypisano mnie ze szpitala po operacji i teraz potrzebuję opieki pooperacyjnej. Czy mogę mi Państwo powiedzieć, czy potrzebuję do tego skierowania?)

MFA in der Hausarztpraxis: *Guten Tag, Frau Klein. Worum geht es bei der Nachsorge genau – Wundkontrolle, Physiotherapie oder etwas anderes?*
(Dzień dobry, Pani Klein. O co dokładnie chodzi przy tej opiece pooperacyjnej – kontrola rany, fizjoterapia czy coś innego?)

Patientin Frau Klein: *Es geht zuerst um die Wundkontrolle und wahrscheinlich danach um Physiotherapie. Im Entlassbrief steht, ich soll über die Hausarztpraxis überwiesen werden.*
(Chodzi najpierw o kontrolę rany, a prawdopodobnie potem o fizjoterapię. W piśmie wypisowym jest wskazane, że mam być skierowana przez gabinet lekarza rodzinnego.)



MFA in der Hausarztpraxis: *Alles klar. Dann stellen wir eine Überweisung aus und vereinbaren einen kurzen Arzttermin zur Untersuchung. Bringen Sie bitte den Entlassbrief mit, damit der Arzt alles sehen kann.
(W porządku. Wystawimy skierowanie i umówimy krótką wizytę u lekarza w celu badania. Proszę przynieść pismo wypisowe, żeby lekarz mógł wszystko zobaczyć.)*

Patientin Frau Klein: *Danke. Übernimmt das meine Krankenversicherung, oder muss ich etwas mit dem Kostenträger klären?
(Dziękuję. Czy to pokryje moje ubezpieczenie zdrowotne, czy muszę coś wyjaśnić z płatnikiem?)*

MFA in der Hausarztpraxis: *In der Regel übernimmt die Krankenversicherung die Nachsorge. Sollte zusätzlich Pflege nötig sein, könnte die Pflegeversicherung zuständig sein – das klärt der Arzt nach der Untersuchung.
(Zazwyczaj ubezpieczenie zdrowotne pokrywa opiekę pooperacyjną. Jeśli dodatkowo będzie potrzebna opieka pielęgnacyjna, odpowiedzialne może być ubezpieczenie pielęgnacyjne — to lekarz wyjaśni po badaniu.)*

Patientin Frau Klein: *Gut. Dann komme ich morgen früh vorbei und hole die Überweisung ab. Passt das zeitlich?
(Dobrze. W takim razie przyjdę jutro rano i odbiorę skierowanie. Czy ten termin będzie odpowiedni?)*

MFA in der Hausarztpraxis: *Ja, kommen Sie bitte zwischen acht und zehn Uhr. Ich habe Sie notiert und wir planen dann die nächsten Schritte.
(Tak, proszę przyjść między ósmą a dziesiątą. Zanotowałam Pani dane i wtedy zaplanujemy kolejne kroki.)*

1. Warum braucht Frau Klein eine Überweisung, und wofür genau?

6. Mówienie (QR: AI+)

Zuerst gehe ich zur Hausärztin / zum Hausarzt, weil ... / Wenn nötig, bekomme ich eine Überweisung und ... / Die Kosten werden (teilweise) übernommen, es kann aber eine Zuzahlung geben.



1. Sie sind neu in Deutschland und brauchen schnell medizinische Hilfe – wie vereinbaren Sie einen Termin bei der Hausärztin oder dem Hausarzt, und wann ist eine Überweisung zu einer Fachärztin oder einem Facharzt nötig?

2. Nach einem Krankenhausaufenthalt braucht ein Angehöriger weiterhin Unterstützung – welche Optionen gibt es (zum Beispiel ambulanter Pflegedienst, häusliche Pflege oder Kurzzeitpflege) und wer klärt die Kostenübernahme mit der Pflegeversicherung?

7. Pisanie: (QR: AI+)